TYPE DE BASE DE L'ASCENSEUR HYDRAULIQUE À DEUX POTEAUX redats L-200F

MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL version A.1.1 2019

Veillez à lire attentivement ce manuel avant de commencer à travailler avec le lève-personne.

Table des matières

1. Remarquesimportantessur la sécurité 3
1.1 Remarquesimportantes 3
1.2 Préparation dusolet conditions de travail 3
1.3 Personnelcertifié 3
1.4 Remarques desécurité: 4
1.5 Formation 4
1.6 Étiquettes d'avertissement 4
2. Spécifications de l'ascenseur 4
2.1 Donnéestechniques 5
3. Instructions d'installation 5
3.1 Avant l'installation 5
3.2 Remarques sur l'installation 5
3.3 Installation 5
Contrôleavant l'installation 8
4. Conseils de travail 8
4.1 Recommandations 8
4.2 Principe defonctionnement 9
4.3 Travailleravec l'ascenseur 9
5. Dépannage 10
6. Maintenance 10
6.1 Entretienquotidien 11
6.2 Entretienhebdomadaire 11
6.3 Entretienmensuel 11
6.4 Entretienannuel 11
Pièce jointe1Dessingénéral 11
Annexe2Système hydraulique 12
Annexe3Connexionsélectriques 12
Aneks4Schéma d'installationet dessins détaillés 12

1. Remarques importantes sur la sécurité

1.1 Remarques importantes

L'installation doit être effectuée par un technicien agréé, de même que l'entretien régulier. Le vendeur ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une installation incorrecte, un dépassement de la capacité de l'élévateur, une préparation incorrecte du sol, une utilisation de l'élévateur à des fins différentes de celles décrites dans ce manuel ou le non-respect des exigences de sécurité. L'élévateur a été conçu pour travailler sur des voitures dont le poids ne dépasse pas sa capacité. Utilisez-le uniquement pour l'usage prévu - il est interdit de l'utiliser pour d'autres travaux. Respectez les informations sur la capacité indiquées sur les étiquettes de l'appareil.

Avant de commencer à travailler avec l'élévateur, lisez attentivement le manuel - pour éviter tout dommage ou accident malheureux. Ne modifiez jamais le panneau de commande de l'élévateur ou tout autre système sans l'avis du vendeur. Seul le personnel certifié peut installer l'élévateur sur le site. Veillez à contrôler l'élévateur avant chaque utilisation et à effectuer des contrôles réguliers. Un manuel d'utilisation complet doit être conservé à proximité de l'appareil. Tous les manuels d'installation ne sont qu'une suggestion et une aide. Vérifiez la législation locale concernant l'autorisation d'utiliser l'élévateur.

Attention !

En cas de panne de l'ascenseur, verrouillez les cliquets de sécurité. Gardez-les verrouillés et ne les relâchez jamais.

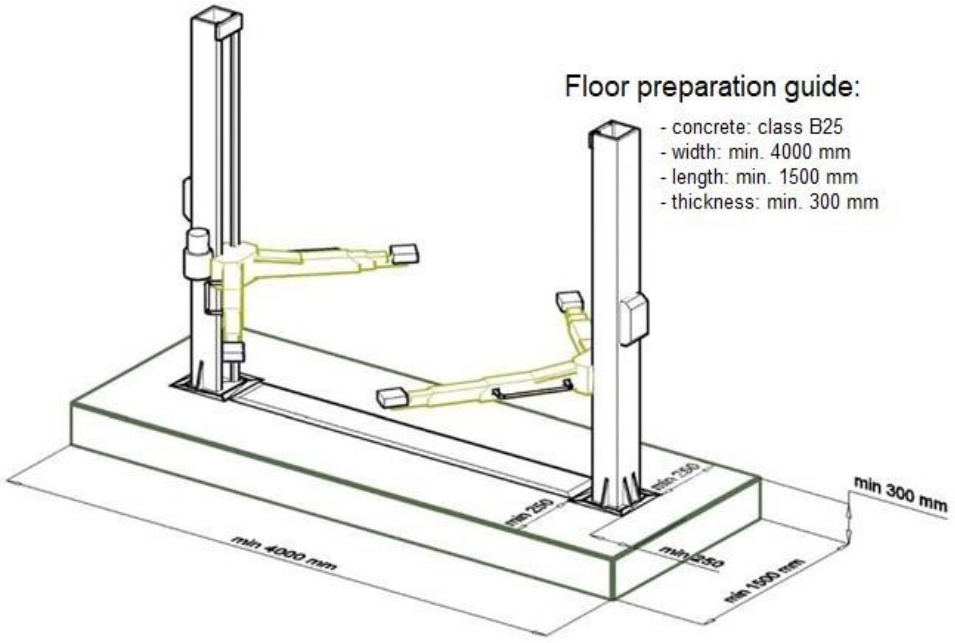
Contactez le service lorsque vous êtes certain que l'ascenseur est correctement fixé.

1.2 Préparation du sol et conditions de travail

Voir les exigences concernant les conditions de travail et la préparation du sol.

Avant de convenir de la date d'installation, assurez-vous que le :

1. **Étage :**
   - est faite de béton B25 (ou mieux)
   - a les dimensions suivantes : **400cm x 150cm, 30cm de profondeur** (20cm - avec les soulèvements du cadre)
   - n'a pas d'armature sur la profondeur de **30cm**
   - est même
   - a durci pendant 28 jours minimum
2. **Lieu d'installation** - conditions de travail. Un garage ou tout autre endroit sous un toit qui répond aux exigences suivantes :
   - plage de température : **-5°C ～ +40°C**
   - humidité : température +30°C, humidité relative ≤80%.
3. **Emplacement de l'ascenseur** le jour de l'installation :
   - Il doit se trouver à l'endroit où vous allez l'utiliser.



1.3 Personnel certifié

- L'élévateur ne doit être utilisé que par des employés ayant reçu une formation adéquate.
- L'alimentation électrique doit être établie par un électricien certifié.

- Le personnel non autorisé ne doit jamais se trouver à proximité des pièces de levage.

1.4 Remarques de sécurité :

- Ne jamais poser le lève-personne sur une surface asphaltée.
- Avant de commencer à travailler avec l'élévateur, lisez attentivement ce manuel, en accordant une attention particulière aux remarques relatives à la sécurité.
- L'ascenseur est destiné à un usage intérieur uniquement.
- Gardez vos mains et vos pieds à l'écart des pièces en mouvement. Gardez vos jambes à l'écart des pièces mobiles, lorsqu'elles sont en mouvement (en particulier lors de la descente).
- Ne portez jamais de vêtements amples - ils pourraient être happés par les pièces mobiles de l'ascenseur.
- Gardez la zone autour de l'ascenseur dégagée - pour éviter tout danger potentiel.
- Le pont élévateur a toujours été conçu pour soulever des véhicules. Le poids du véhicule ne doit pas dépasser la capacité recommandée du pont élévateur.
- Vérifiez si les cliquets de sécurité sont engagés avant de commencer à travailler sous le véhicule.
- Lorsque vous soulevez le véhicule, assurez-vous que les patins de l'élévateur touchent les points de levage du véhicule. Assurez-vous que le véhicule est stable et qu'il ne risque pas de tomber.
- Inspectez la synchronisation et les pièces responsables de la sécurité des éléments mobiles. Suivez toutes les instructions d'entretien - si vous constatez des problèmes ou des pièces manquantes, contactez votre revendeur.
- Lorsque vous avez fini de travailler, abaissez le lève-personne en position basse et débranchez-le.
- N'apportez pas de modifications à l'appareil.
- Utilisez un fusible de 10A dans le circuit 230V, à 50 m de l'appareil.
- Si vous prévoyez de garder l'appareil inutilisé pendant une longue période, procédez comme suit : débranchez-le de l'alimentation électrique,
  - retirer l'huile du réservoir,
  - graisser les pièces mobiles (huile de graissage).

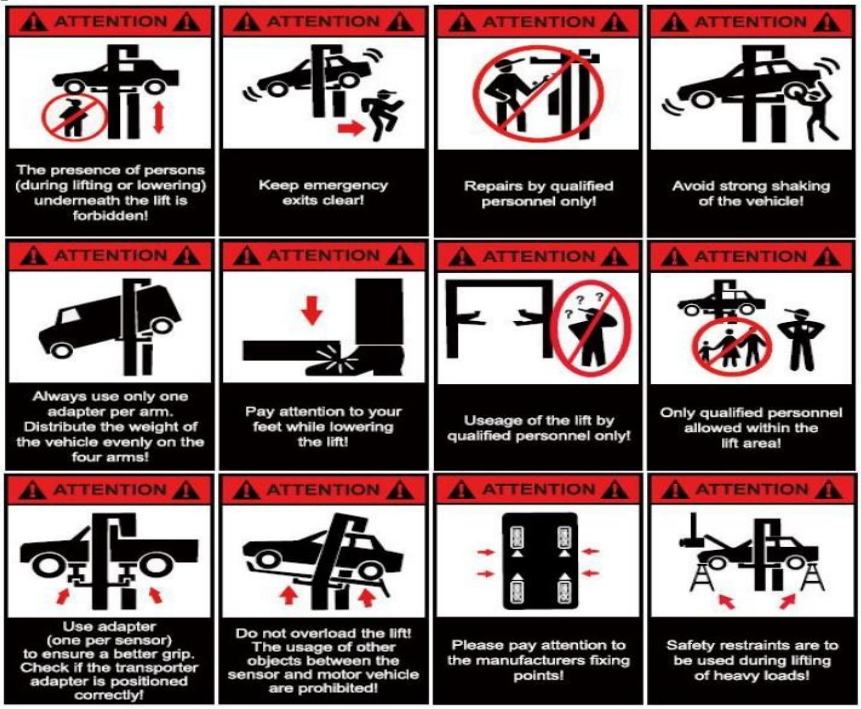
Attention : L'huile usagée doit être éliminée conformément à la législation locale.

1.5 Formation

- L'élévateur peut être utilisé par des opérateurs qualifiés qui ont suivi une formation adéquate et lu attentivement le manuel d'instructions.

1.6 Étiquettes d'avertissement

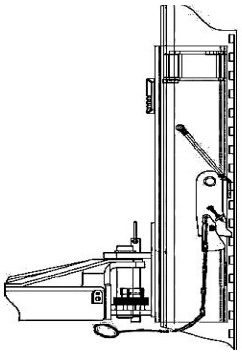
- L'appareil comporte des étiquettes d'avertissement. Assurez-vous de bien les connaître. Veillez à ce qu'elles soient propres et visibles. Si elles sont endommagées de quelque manière que ce soit, remplacez-les immédiatement.

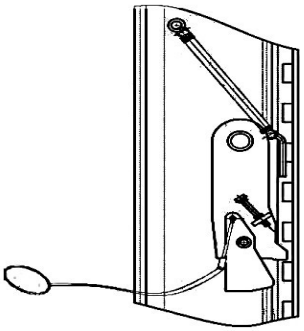


2. Spécifications de l'ascenseur

Cet élévateur à deux colonnes est composé de colonnes, de cylindres, d'une unité de puissance et de bras. Il est alimenté par un système électrohydraulique. La pompe fait circuler l'huile vers les cylindres

et fait bouger le piston. Le piston déplace la chaîne qui soulève le chariot et les bras de l'élévateur. Pendant le levage, une pièce de sécurité spéciale est verrouillée
automatiquement par les cliquets de sécurité situés dans les montants. Cela élimine le risque que les bras de l'élévateur tombent, même en cas de panne du système hydraulique.





Caractéristiques de sécurité

2.1 Données techniques

Modèle	Capacités	Temps jusqu'à la montée complète	Hauteur de levage maximale	Hauteur totale	Largeur hors tout	Espace entre les poteaux
Ascenseur à deux montants	4000 kg	55 s	193 cm	283 cm	338,5 cm	286 cm

3. Instructions d'installation

3.1 Avant l'installation

3.1.1 Outils essentiels

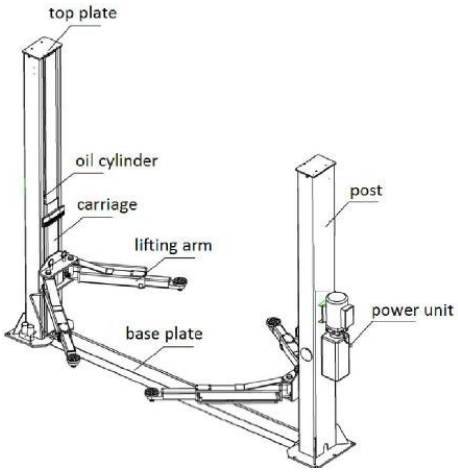
- outils de levage
- huile hydraulique
- marteau perforateur rotatif (¾")
- craie, mètre ruban
- capuchons de pattes d'oie, jeu de clés hexagonales, tournevis plats et cruciformes
- marteau, pinces à bouts pointus, clés à douilles Φ17, Φ19, Φ22

Vérifiez bien que vous avez toutes les pièces du jeu - Annexe 1

Inspectez soigneusement l'envoi (pièce jointe 1). Vérifiez si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez le revendeur.

3.1.2 Conditions du sol

Posez l'appareil sur une surface plane et régulière. Conditions : tolérance de surface : moins de 5 mm, épaisseur minimale : 300 mm. En outre, le sol doit être durci pendant au moins 28 jours.



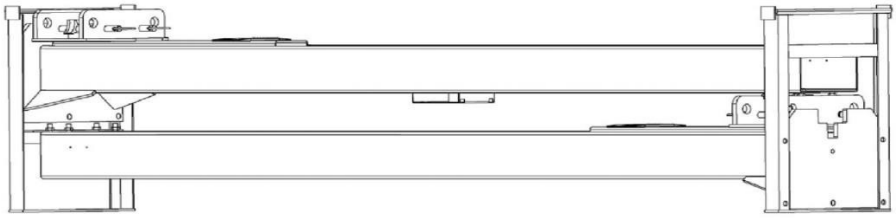
3.2 Remarques sur l'installation

- Vérifiez que les montants de l'élévateur sont droits et de niveau par rapport au sol. S'ils ne le sont pas, assurez-vous qu'ils le sont.
- Les conduites d'huile et le câble en acier doivent être solidement serrés, afin qu'il n'y ait pas de fuite d'huile ou de connexion lâche.

- Serrez correctement tous les boulons.
- Ne posez aucun véhicule sur les bras du pont élévateur pendant les essais.

3.3 Installation

Étape 1 : Ouvrez le boîtier et sortez toutes les pièces.
Étape 2 : Vérifiez que les poteaux sont correctement fixés - sinon, fixez-les.
Attention : la chute d'un poteau peut provoquer des dommages au poteau et des blessures graves.
Étape 3 : Après avoir mis le premier poteau en place, sécurisez le second pour éviter tout dommage et retirez les boulons.

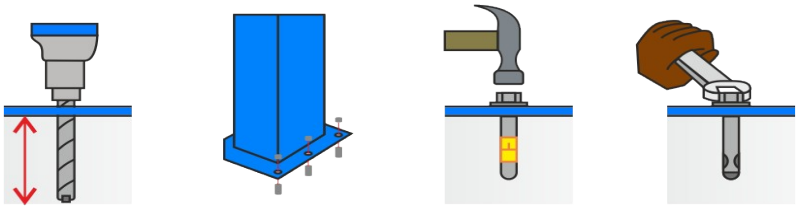


Étape 4 : Mettez les deux poteaux en position verticale (voir l'annexe 3, plan du sol).

- Ouvrez la mallette et choisissez le poteau sur lequel vous souhaitez placer l'unité d'alimentation.
- Utilisez la craie pour marquer la position de la plaque de base sur le sol et mettez le poteau en position.

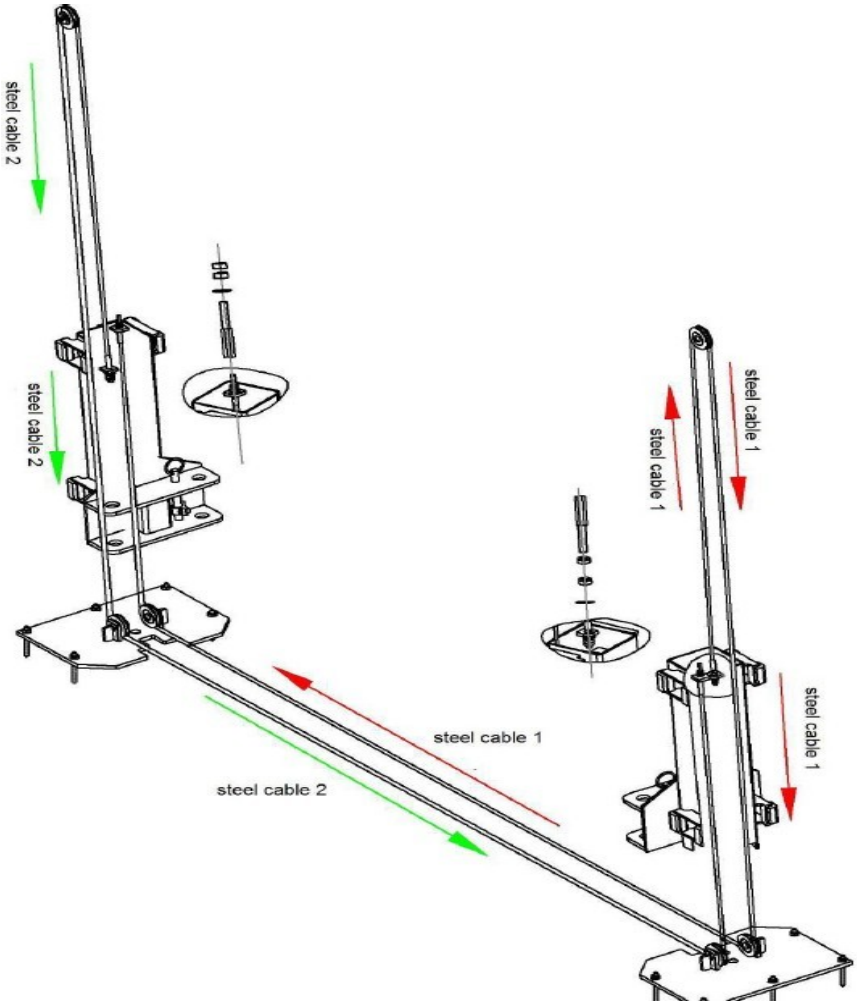
Étape 5 : Posez les poteaux en procédant de la manière suivante : d'abord le poteau avec l'unité d'alimentation en marche, puis l'autre.

- Percez les trous pour les boulons. Allez-y en ligne droite.
- Veillez à retirer toute la saleté du trou à l'aide d'un aspirateur. Assurez-vous également que les poteaux sont à l'intérieur du plan que vous avez fait avec la craie.



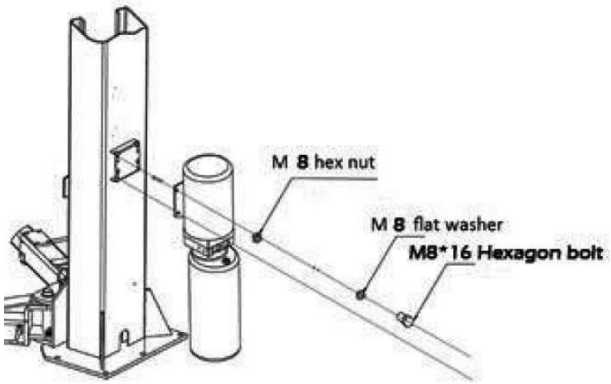
Étape 6 : Installation de la ligne d'acier

- Installez les conduites en acier conformément à la foreuse :
- Soulevez les chariots des deux côtés de 80 cm. Ils doivent être à la même distance de la base.
- Assurez-vous que les cliquets de sécurité sont engagés avant d'installer les câbles.
- Après avoir installé les cordes, serrez-les avec la même force des deux côtés - c'est facile à remarquer, par le bruit que cela fait pendant le levage.
- Graissez les câbles après l'installation (C'EST UN OBLIGATOIRE), vous pouvez utiliser de l'huile

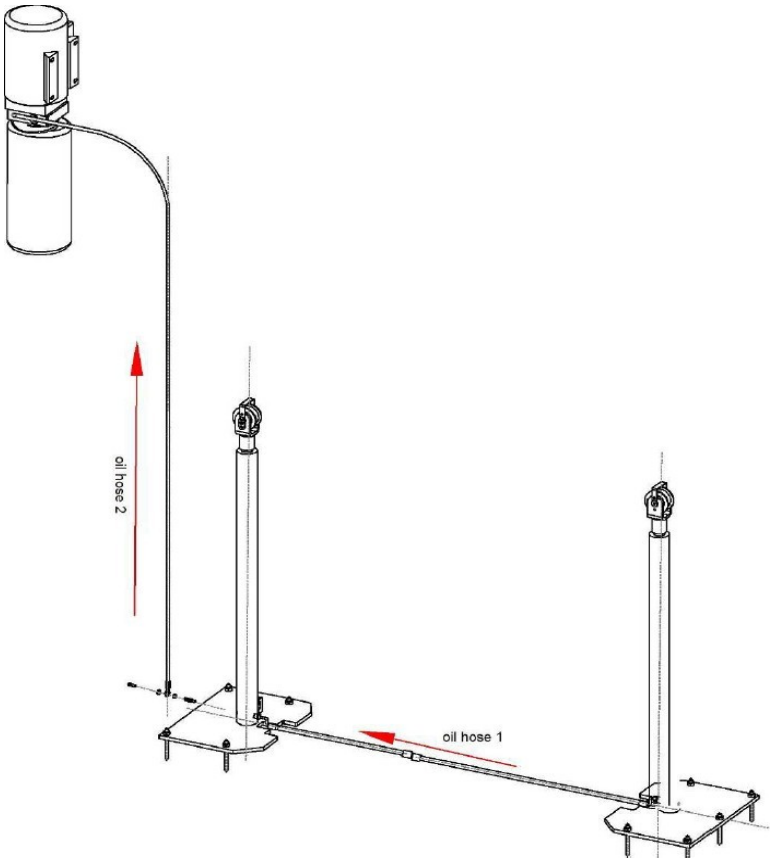


hydraulique à cet effet.

Étape 7 : Posez le groupe électrogène sur le poteau.

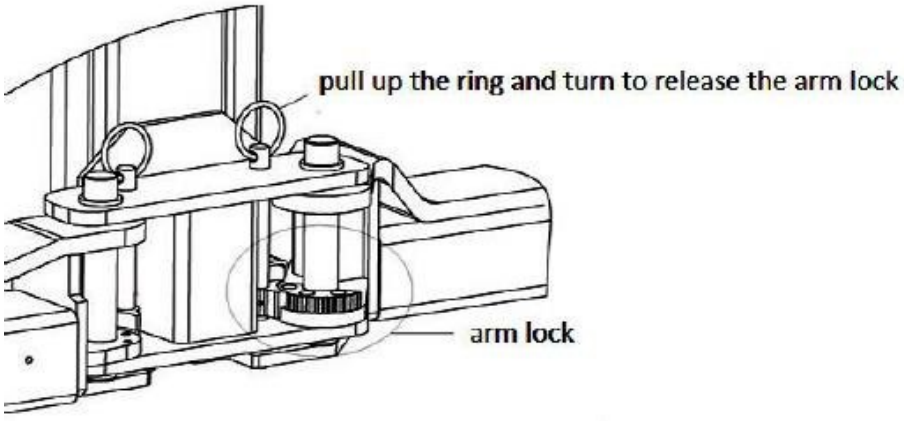


Étape 8 : Raccordez les conduites d'huile.



Étape 9 : Installer les bras

- Reliez les bras et le chariot à l'aide d'arbres.
- Installez les bras sur les chariots et vérifiez que le verrouillage des bras fonctionne correctement.

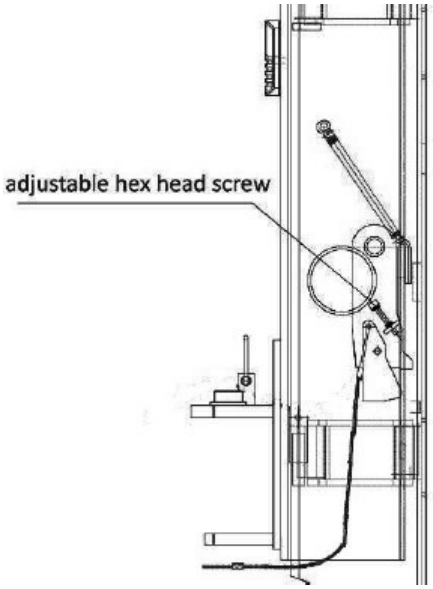


Étape 10 : Faites le plein d'huile

- La capacité du réservoir d'huile est de 10l. Pour que l'élévateur fonctionne correctement, le niveau d'huile doit atteindre au moins 80 % de la taille du réservoir. Utilisez de l'huile hydraulique - HL32 en hiver, HL46 en été.

Étape 11 : Effectuer un test opérationnel

- Lisez attentivement ce manuel et ne soulevez pas de véhicule sur le pont élévateur pendant le test.
- Assurez-vous que les verrous mécaniques peuvent être facilement engagés/désengagés pendant le fonctionnement. Si ce n'est pas le cas, resserrez la vis hexagonale, comme indiqué sur l'image (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre si le verrou ne peut pas s'engager et dans le sens des aiguilles d'une montre s'il ne peut pas se libérer).
- Assurez-vous que toutes les connexions sont en bon état.
- Ne soulevez jamais un véhicule sur le pont élévateur pendant le test opérationnel.



Étape 12 : Si vous mettez le moteur en marche mais que l'élévateur ne parvient pas à se lever, changez les cordons d'alimentation, de sorte que le sens de rotation change.

Attention ! !! les connexions ne doivent être effectuées que par un électricien certifié.

3.4 Contrôle après l'installation

No n.	Que faut-il regarder ?	OUI	NON
1.	Les poteaux sont-ils perpendiculaires au sol ?		
2.	Les postes sont-elles égales les unes aux autres ?		
3.	Les conduites d'huile sont-elles correctement raccordées ?		
4.	Les câbles d'acier sont-ils correctement connectés ?		
5.	Les bras sont-ils correctement installés ?		
6.	L'installation électrique est-elle bien installée ?		
7.	Toutes les connexions sont-elles bien serrées ?		
8.	Toutes les pièces sont-elles graissées ?		

4. Conseils de travail

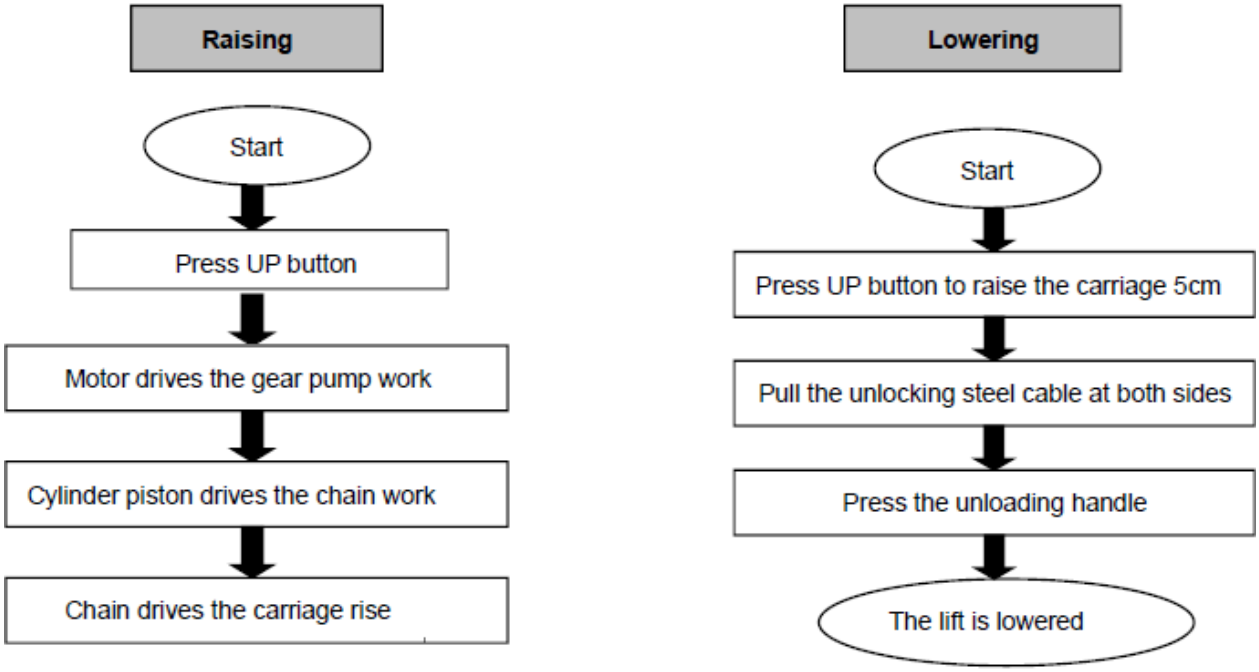
4.1 Recommandations

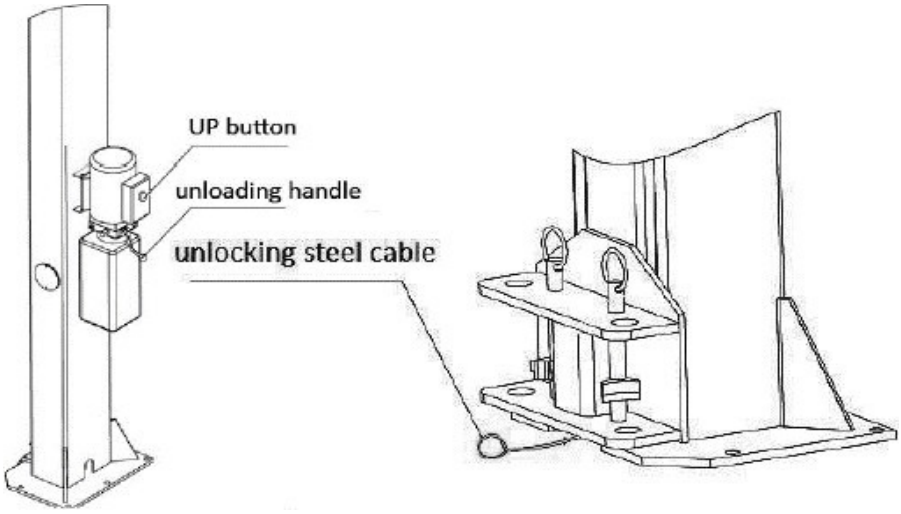
- Vérifiez les connexions des conduites d'huile. Recherchez d'éventuelles purges d'huile - si vous en remarquez, ne mettez pas le pont élévateur en marche.
- Si l'interrupteur de sécurité ne fonctionne pas, ne mettez pas le lève-personne en marche.
- Ne jamais lever/abaisser un véhicule si son centre de masse se trouve au milieu entre les bras. En tant que fabricant, nous ne pouvons pas être tenus pour responsables de tout dommage survenant à cause de cela.
- L'opérateur et les autres personnes doivent rester à l'écart du pont élévateur (dans la zone de sécurité) pendant la montée/descente d'un véhicule.
- Après avoir soulevé les bras à la hauteur souhaitée, débranchez le lève-personnes de la source

d'alimentation, afin d'éviter tout risque d'interruption par un tiers.

- Assurez-vous que le verrou est engagé avant de commencer à travailler sous la voiture ou de la soulever/abaisser.

4.2 Principe de fonctionnement





4.3 Travailler avec un ascenseur

Relever l'ascenseur

- Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de commencer à travailler avec l'appareil.
- Roulez sur l'ascenseur - dans l'espace entre les deux poteaux.
- Ajustez les bras de levage de manière à ce qu'ils s'adaptent aux points de levage de la voiture et assurez-vous que le centre de masse de la voiture se trouve au centre, entre les 4 bras.
- Branchez la source d'alimentation, conformément aux informations figurant sur la plaque signalétique. Mettez l'appareil en marche.
- Appuyez sur le bouton "UP" jusqu'à ce que les superpositions touchent le dessous de la voiture.
- Relevez un peu la voiture et vérifiez si elle est équilibrée.
- Soulevez la voiture à la hauteur souhaitée, assurez-vous qu'elle est équilibrée et engagez le verrou de sécurité. Ne commencez pas à travailler sous le véhicule avant d'en avoir fini avec lui.

Abaisser l'ascenseur

- Appuyez sur le bouton "UP" pour lever le bras de l'ascenseur et libérer le verrou.
- Libérer les cliquets de sécurité des deux côtés
- Baissez les bras.
- Après avoir mis les bras dans la position la plus basse, sortez-les du dessous de la voiture et enlevez tout obstacle de la surface.
- Emmenez la voiture.

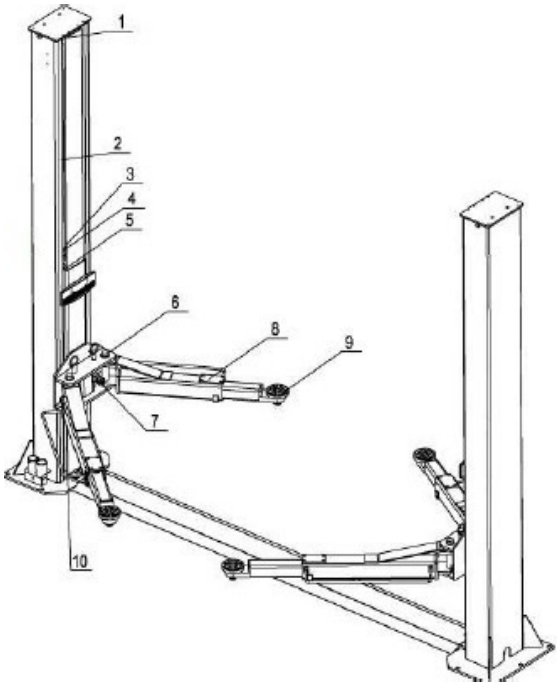
5. Dépannage

Attention ! Si vous n'êtes pas en mesure de réparer le problème vous-même, veuillez contacter votre revendeur local. Il vous sera très utile de fournir des photos des dommages, ainsi que des détails sur le problème.

Problème	Cause	Solution
Sons étranges	Rayures à l'intérieur des poteaux	Graissez l'intérieur du poteau
	Saleté à l'intérieur des poteaux	Enlever la saleté
Le moteur ne s'allume pas et ne se lève pas	Connexion lâche	Vérifier et corriger
	Moteur endommagé	Remplacer le moteur
	Interrupteur de sécurité/ connexion électrique endommagé(e)	Remplacer l'interrupteur de sécurité/vérifier la connexion électrique
Le moteur fonctionne, mais ne se lève pas	Le moteur ne fonctionne pas correctement	Vérifiez la source d'alimentation
	Valve d'écoulement obstruée	Nettoyer la valve
	La pompe à chaîne est endommagée	Remplacez-le
	Niveau d'huile bas	Faites l'appoint d'huile
	Le tuyau d'huile est desserré	Remets-le.
Les wagons se déplacent lentement	Purge des tuyaux d'huile	vérifier ou remplacer
	Le cylindre d'huile n'est pas serré	Remplacez-le
	Purges à soupape unique	vérifier ou remplacer
	La vanne électromagnétique ne fonctionne pas correctement	Nettoyer ou remplacer
	Les lignes d'acier sont lâches	Vérifiez et serrez à nouveau
Levée lente	Filtre à huile obstrué	Remplacez-le
	Niveau d'huile bas	Faites l'appoint d'huile
	Soupape de trop-plein en mauvaise position	Ajustez-le
	Température de l'huile trop élevée (plus de 45 degrés)	Changez l'huile
	Le joint de cylindre a des rayures	Remplacer le joint d'étanchéité
	La surface interne est rayée	Graissez-le.
Abaissement trop lent	Papillon des gaz obstrué	Nettoyer ou remplacer
	Huile hydraulique sale	Changez l'huile
	La valve de surtension est obstruée	Nettoyez-le
	Le tuyau d'huile est bouché	Nettoyez-le
Lignes d'acier endommagées	Pas de graisse pendant l'installation ni de dommages.	Remplacez-les

6. Maintenance

Quelques mesures d'entretien suffiraient à améliorer la fiabilité de l'ascenseur. Voici quelques conseils pour un entretien régulier.



Veillez à graisser les pièces suivantes :

Numéro	Nom
1	Poulie
2	Lignes d'acier
3	Engrenage
4	Chaîne
5	Guides-chaînes
6	Vis
7	Blocage du bras
8	Bras de levage
9	Poulie en caoutchouc
10	Poulie

6.1 Entretien quotidien

- Vérifiez que l'ascenseur fonctionne correctement.
- Vérifiez que les cliquets de sécurité s'engagent correctement - tout problème peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.
- Vérifiez si les cliquets de sécurité s'engagent correctement - à en juger par les bruits
- Vérifiez si toutes les vis sont correctement serrées

6.2 Entretien hebdomadaire

- Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement.
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement
- Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir. Si vous pouvez soulever le chariot jusqu'à la position la plus haute, tout va bien. Dans le cas contraire, le niveau d'huile est trop bas.
- Vérifiez si toutes les vis sont correctement serrées

6.3 Entretien mensuel

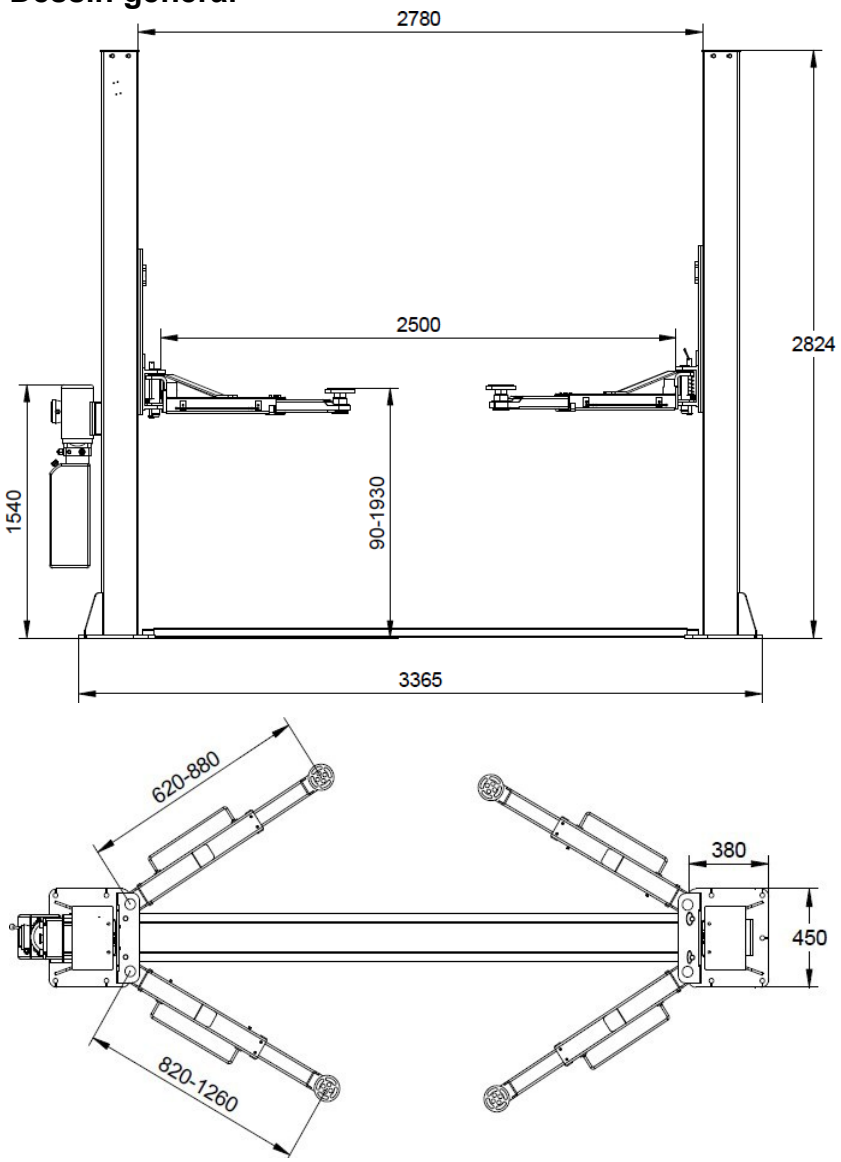
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite dans le système hydraulique et resserrez-le, si nécessaire.
- Vérifiez si toutes les pièces mobiles sont correctement graissées.
- Contrôle du graissage des câbles en acier

6.4 Entretien annuel

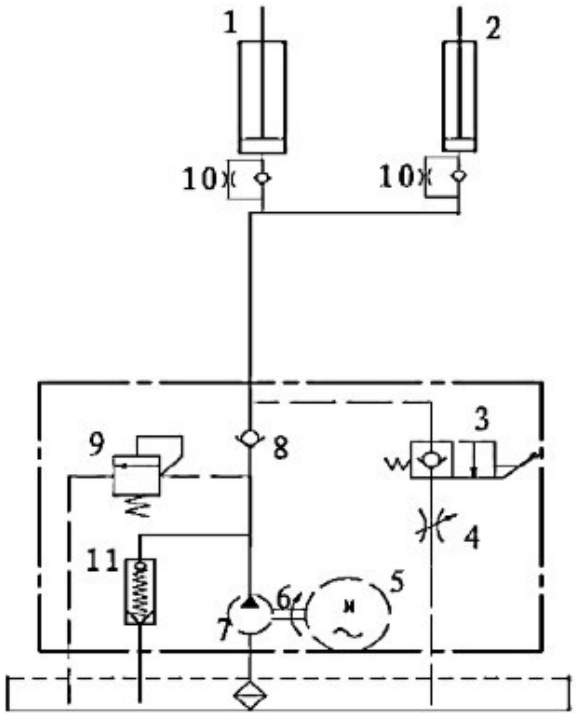
- Videz le réservoir d'huile et vérifiez la qualité de l'huile. Nettoyez le filtre à huile.

N'oubliez pas de suivre les règles ci-dessus - cela permettra à votre ascenseur de fonctionner sans problème pendant longtemps.

Pièce jointe 1 Dessin général



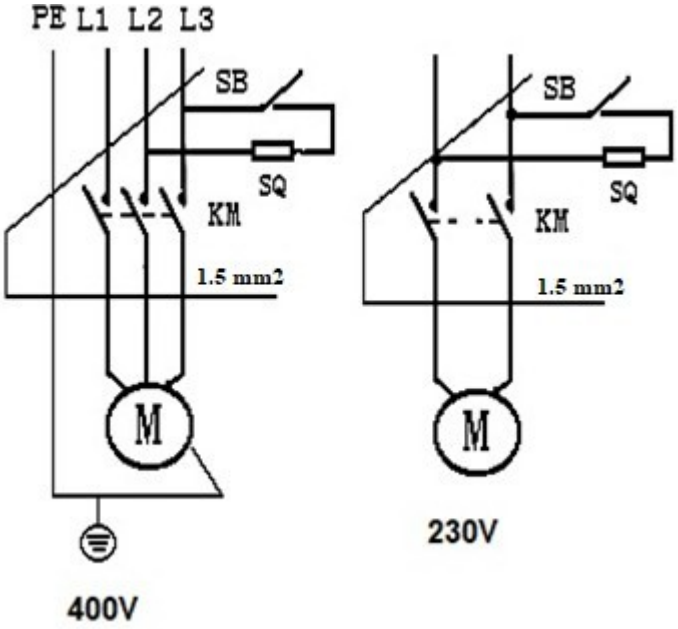
Pièce jointe 2 Système hydraulique



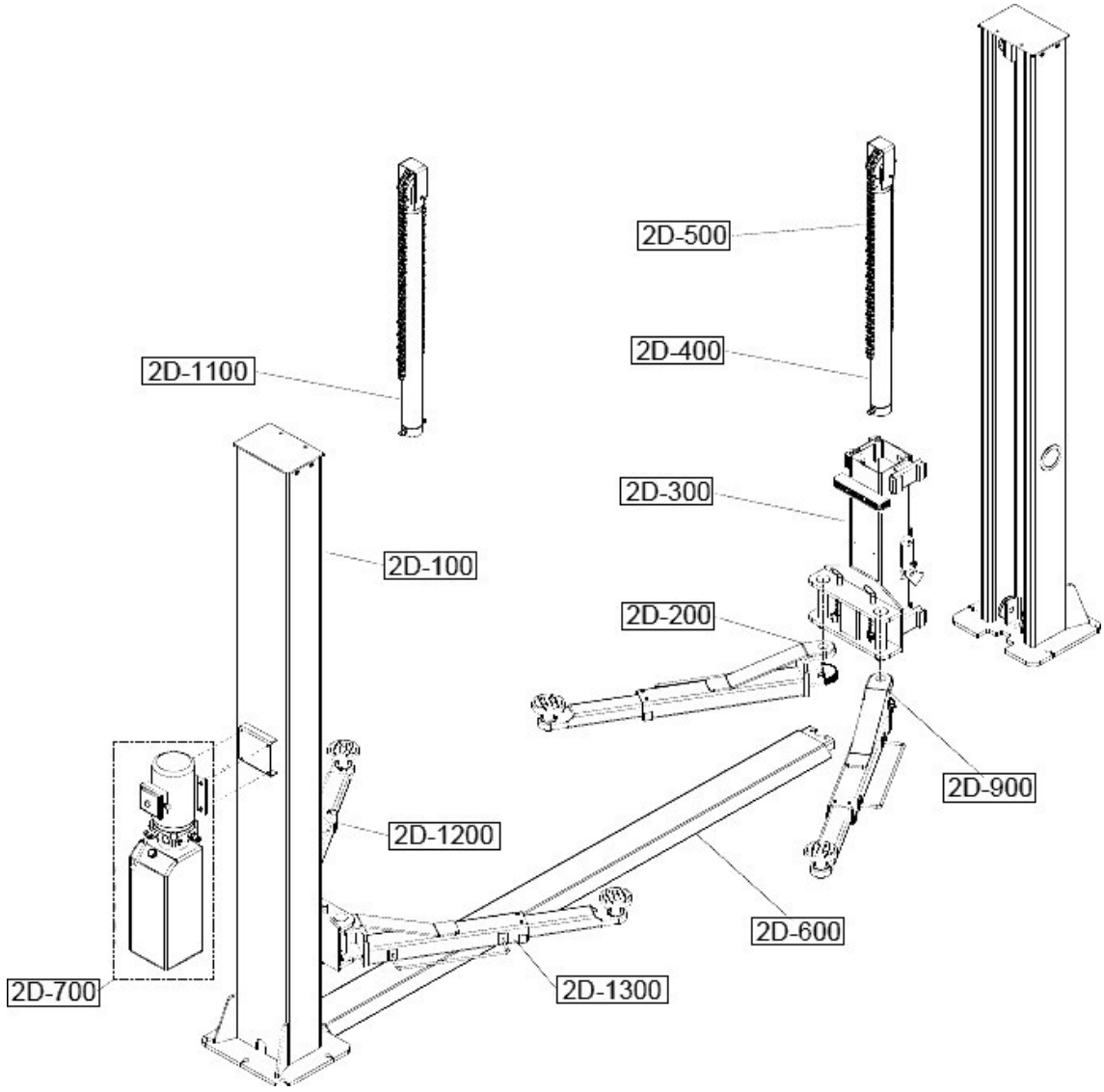
1. Drive oil cylinder
2. Assistant oil cylinder
3. Manual unloading valve
4. Throttle valve
5. Motor
6. Coupling
7. Gear pump
8. Single - way valve
9. Over-flow valve
10. Anti-surge valve
11. Cushion valve

Annexe 3 Connexions électriques

M- Moteur
L1- Fil de phase 1
L2- Fil de phase 2
L3- Fil de phase 3
PE- Fil de protection **KM-** Contacteur
Bouton **SB**
SQ- Fusible
1.5mm2- Section du fil



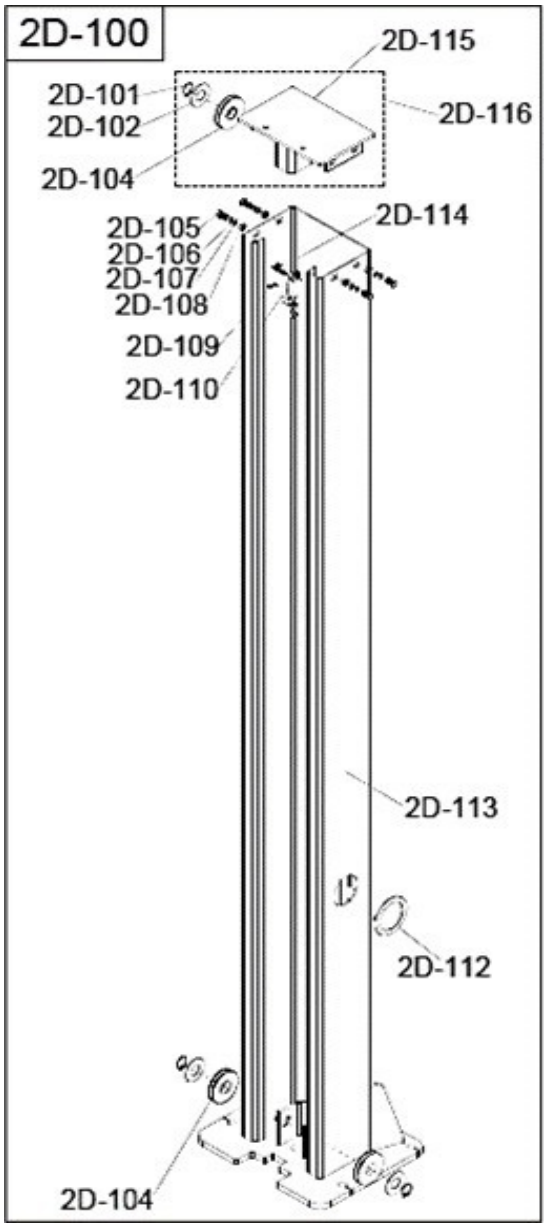
Annexe 4 Plan d'installation et dessins détaillés

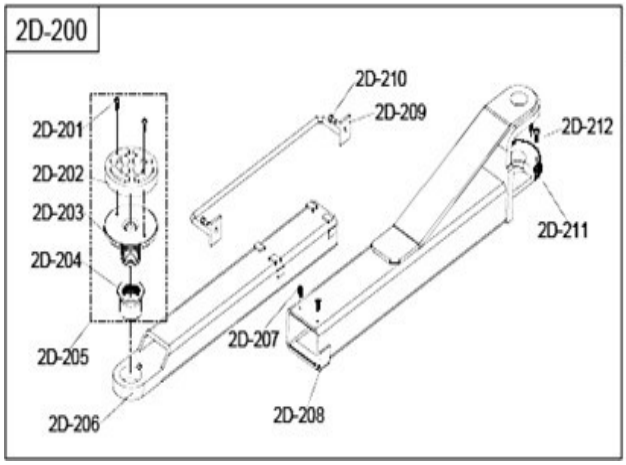


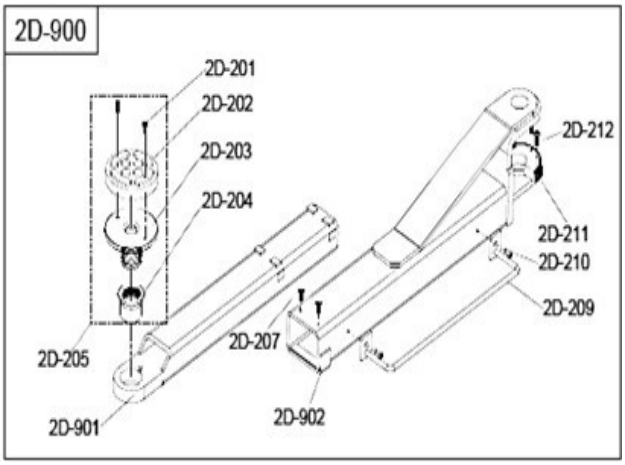
Non.	Nom	Qté.
2D-100	Montage complet de la colonne	2
2D-200	Ensemble complet du bras de levage	2
2D-300	Montage complet du chariot	2
2D-400	Cylindre à huile asservi complet	1
2D-500	Chaîne	2
2D-600	Plaque de base	1
2D-700	Ensemble complet de l'unité de puissance	1
2D-900	Ensemble complet du bras de levage	2
2D-1100	Maître-cylindre à huile complet	1

Symbole	Nom	Qté
2D-101	Anneau d'arrêt de l'arbre fi 25	6
2D-102	Grande rondelle plate fi 25	6
2D-104	Poulie fi 108*25 mm	4
2D-105	Vis hexagonale M12*25	8
2D-106	Rondelle élastique fi 12	8
2D-107	Rondelle plate fi12	8
2D-108	Ecrou hexagonal M12	8
2D-109	Vis à tête ronde croisée M4*25	2
2D-110	Interrupteur de fin de course supérieur	1
2D-112	Couverture de la colonne	4
2D-113	Colonne	16
2D-114	Vis à tête ronde croisée M4*25	8
2D-115	Plaque supérieure	2
2D-116	Assemblage complet de la plaque supérieure	

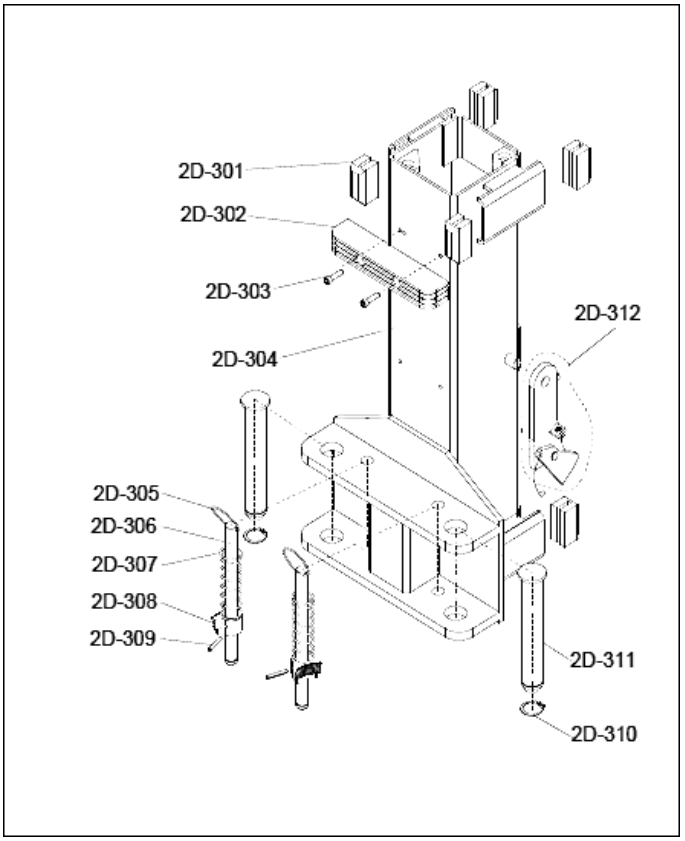
Symbole	Nom	Qté
2D-201	Vis cruciforme à tête fraisée M8*16	8
2D-202	Coussin de levage en caoutchouc	4
2D-203	Plateau de levage	4
2D-204	Écrou pivotant	4
2D-205	Assemblage complet du plateau (2C-201,202,203,204)	4
2D-206	Bras de levage	1
2D-207	Vis à tête cylindrique croisée M8*12	8
2D-208	Bras de levage	2
2D-209	Fender	4
2D-210	Vis hexagonale M8	8
2D-211	Bloc en demi-cercle	4
2D-212	Vis à tête cylindrique à six pans creux M8*12	12
2D-901	Bras de levage	2
2D-902	Bras de levage	1



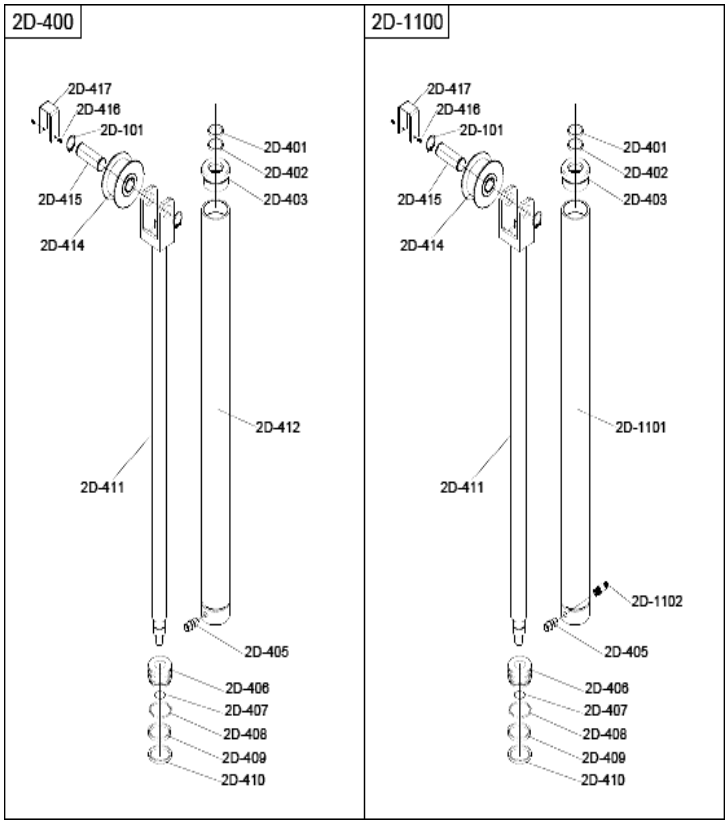




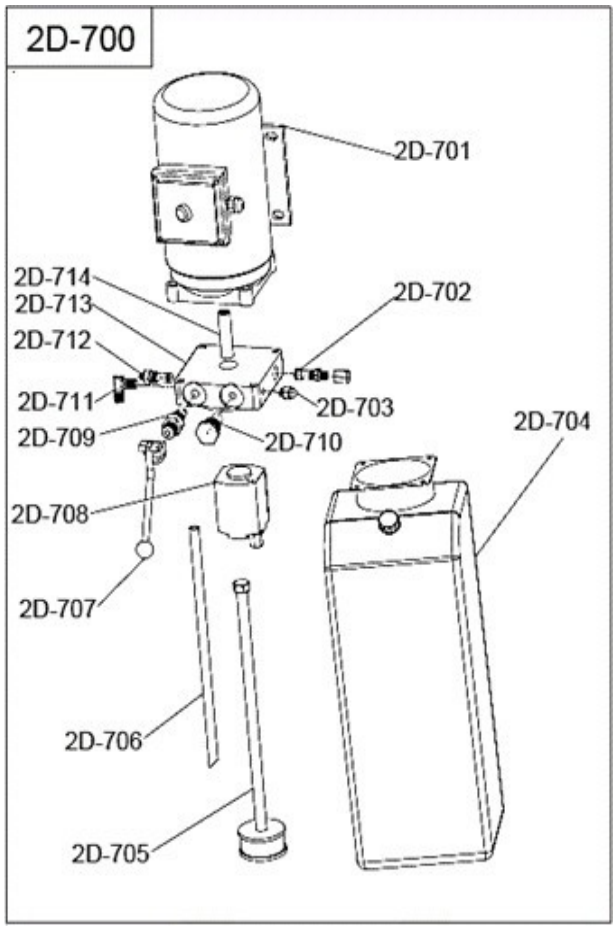
Symbole	Nom	Qté
2D-301	Glissière	16
2D-302	Coussin de protection en caoutchouc	2
2D-303	Vis à tête plate croisée M8	4
2D-304	Voiture	2
2D-305	Porte-clés fi4*60	4
2D-306	Arbre de verrouillage fi 22	4
2D-307	Printemps	4
2D-308	Blocage des dents	4
2D-309	Goupille cylindrique élastique	4
2D-310	Anneau d'arrêt de l'arbre fi 40	4
2D-311	Arbre à broche	4



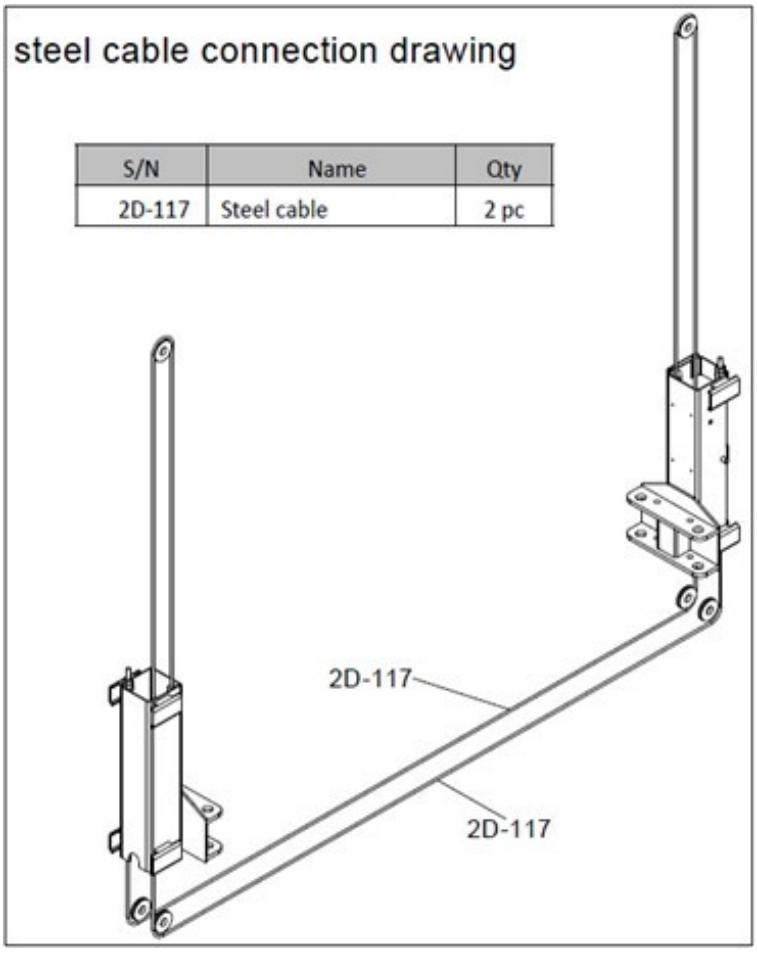
Symbole	Nom	Qté
2D-401	Joint torique 48*6 mm	2
2D-402	Orin 44*10 mm	2
2D-403	Couvercle du cylindre d'huile	2
2D-405	Raccordement du tuyau d'huile	2
2D-1102	Raccordement du tuyau d'huile avec valve	1
2D-406	Piston	2
2D-407	Joint torique 25*4 mm	2
2D-408	Joint torique 64*5,5 mm	2
2D-409	Joint torique 63*9.2 mm	2
2D-410	Anneau en Y 63*10 mm	2
2D-411	Tige de piston	2
2D-412	Cylindre à huile esclave	1
2D-414	Roue à chaîne	2
2D-415	Arbre	4
2D-101	Anneau d'arrêt de	4



Symbole

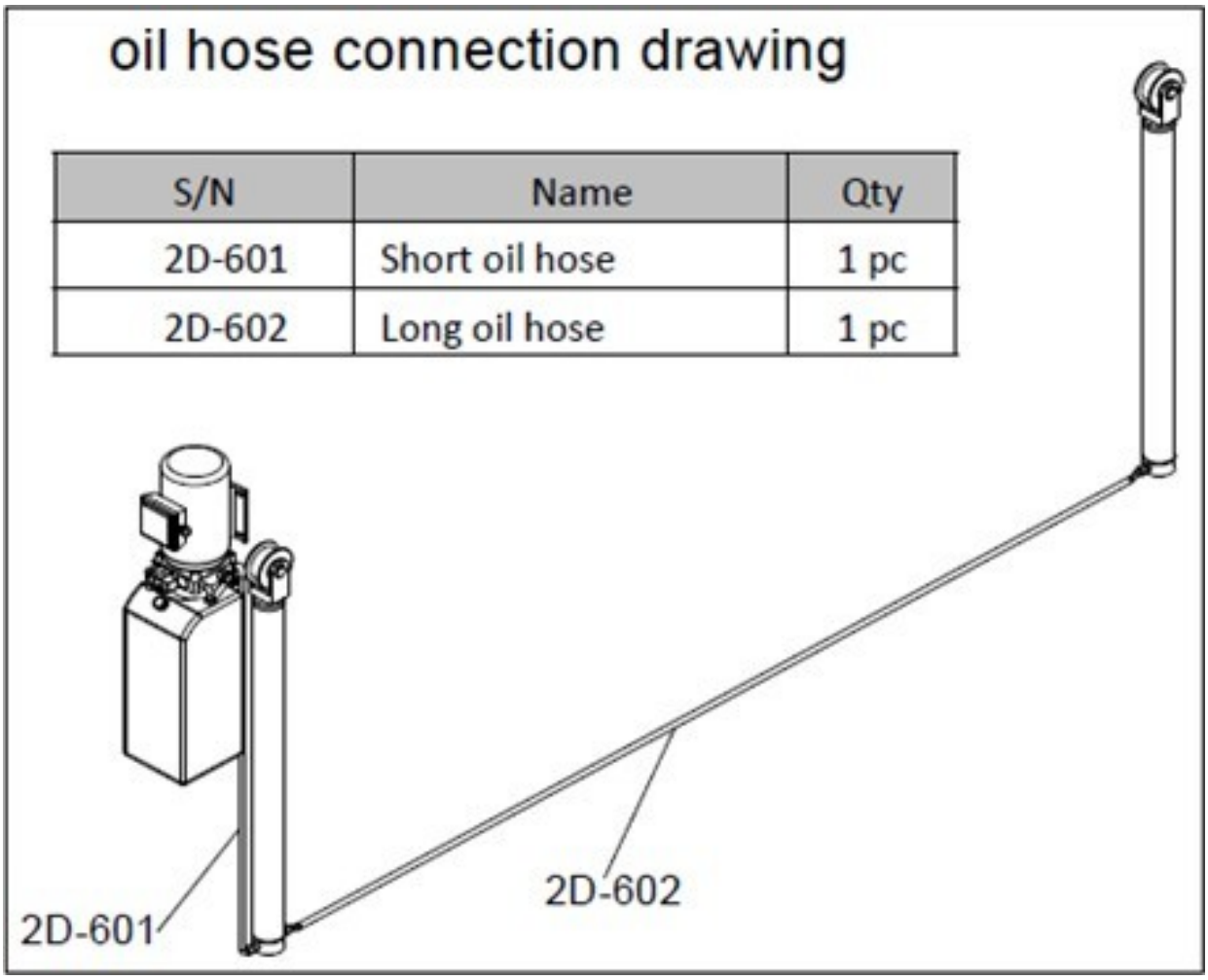


	Nom	Qté
2D-701	Moteur	1
2D-702	Soupape de trop-plein	1
2D-703	Bouchon	1
2D-704	Réservoir d'huile en plastique	1
2D-705	Tuyau d'absorption d'huile	1
2D-706	Tuyau de retour d'huile	1
2D-707	Valve de déchargement	1
2D-708	Pompe à engrenages	1
2D-709	Soupape de décharge	1
2DE-402	Electrovanne	1



oil hose connection drawing

S/N	Name	Qty
2D-601	Short oil hose	1 pc
2D-602	Long oil hose	1 pc



Jabłonna -Majątek 12
23-114 Jabłonna
NIP : 712-254-67-61
tél. 81-565-71-71, fax 81-470-93-67, sklep@phu-szczepan.pl, www.phu-szczepan.pl, www.redats.pl

La déclaration de conformité CE (original)
CE-1
1/2019

P.H.U. SZCZEPAN
Wyposażenie Wulkanizacji i Warsztatów
Jabłonna-Majątek 12
23-114 Jabłonna
En tant que représentant autorisé du fabricant :
Nantong Balance Mechanical & Electronic Co., Ltd.
Jiangtian Road, Binhai Industrial Zone, Qidong,
Nantong, Jiangsu, P.R. China

Produit :
Ascenseur à deux montants
Modèle : L-200F (PL- 4.0-2D)

Sous la seule responsabilité, nous déclarons que le produit est conforme à :
Certificat CE, numéro CE-C-0831-16-164-21-5A délivré le 2017.02.16 par l'organisme notifié pour la directive sur les machines CCQS UK Ltd. Level 7 Westgate House, Westgate Rd., London W5 1YY UK.

Le produit est conforme aux exigences essentielles de la :
Directive 2006/42/CE
ainsi que les exigences détaillées spécifiées dans les normes harmonisées de :
EN IS0 12100:2010, EN 1493:2010, EN 60204-1:2006+A1:2009

Cette déclaration constitue une base pour l'application de la marque CE sur le produit.
La présente déclaration concerne exclusivement la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et exclut les composants ajoutés et/ou les opérations effectuées ultérieurement par l'utilisateur final.
La documentation technique est disponible à l'adresse suivante : PHU SZCZEPAN Wyposażenie Wulkanizacji i Warsztatów, Jabłonna Majątek 12 ; 23-114 Jabłonna, Pologne

Jabłonna-Majątek, octobre 2019.

CE

P.H.U. SZCZEPAN
Kierownik Działu
Importu i Eksportu
Kamil Tarasiewicz
KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE WULKANIZACJI
P.H.U.SZCZEPAN
Krzysztof Szczepaniak
www.phu-szczepan.pl
TEL.: 81 565-71-71, FAX: 81 470-93-67
NIP 712-254-67-61 REGON 060124860
23-114 Jabłonna, Jabłonna Majątek 12